



---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, LE MARDI 6 AVRIL 2021, À 20 H – SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC**

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, TUESDAY, APRIL 6, 2021 AT 8 P.M. – WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC**

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 1er mars 2021 à 20 h
- 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 15 mars 2021 à 9 h

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on March 1, 2021 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on March 15, 2021, at 9 a.m.

**4. COMPTES PAYABLES**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÉGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

Avis de motion  
Dépôt d'un projet de règlement

Notice of motion  
Tabling of a draft by-law

- 5.1. Règlement GEN 2021-52 intitulé : Règlement relatif à la lutte contre la propagation de l'agrile du frêne sur le territoire de la Ville de Kirkland

- 5.1. By-Law GEN 2021-52 entitled : By-law concerning the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the Town of Kirkland

Adoption

Adoption

- 5.2. Règlement de zonage no 90-58-96 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières pour les zones publiques 18P et 27P
- 5.3. Règlement de zonage no 90-58-97 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier les dispositions générales régissant l'affichage des bâtiments industriels à locataires multiples adjacents à l'autoroute transcanadienne 40

- 5.2. Zoning by-law No. 90-58-96 entitled : By-law amending zoning by-law No. 90-58 to modify certain particular provisions for public zones 18P and 27P
- 5.3. Zoning by-law No. 90-58-97 entitled : By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to modify general provisions governing signs for multi-tenant industrial buildings adjacent to the Trans-Canada Hwy 40

**6. CONTRATS**

**6. CONTRACTS**

Octroi

Awarding

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2021-200 : Réhabilitation des services municipaux - Rues Jacques-Chan et Méryneau - Octroi

- 6.1. Public call for tenders Génie 2021-200 : Rehabilitation of municipal services - Jacques-Chan and Méryneau Streets - Awarding

- 6.2. Appel d'offres public Génie 2021-400 : Services professionnels d'experts-conseils en architecture patrimoniale et de génie - Travaux de conservation de la Maison Lantier - Octroi

#### Reconduction

- 6.3. Appel d'offres public Génie 2018-03-1 : Marquage de la chaussée avec trois (3) options de renouvellement - Troisième (3ème) et dernière option de renouvellement - Reconduction
- 6.4. Appel d'offres public Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement - Deuxième (2ème) option de renouvellement - Reconduction
- 6.5. Appel d'offres public T.P. 2020-09 : Réparation de surfaces gazonnées et travaux de gazonnement avec deux (2) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement - Reconduction
- 6.6. Appel d'offres public T.P. 2020-10 : Entretien des terrains sportifs avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement - Reconduction
- 6.7. Appel d'offres public T.P. 2020-14 : Réfection de trottoirs et bordures avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement - Reconduction

#### Annulation

- 6.8. Appel d'offres public T.P. 2021-30 : Réaménagement du chalet du parc Ecclestone - Annulation

#### Évaluation

- 6.9. Appel d'offres public T.P. 2020-31 : Travaux par gainage de branchements d'égout avec quatre (4) options de renouvellement - Évaluation de rendement insatisfaisant

### **7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Adoption du Plan d'action 2021 favorisant l'intégration des personnes handicapées
- 7.2. Rémunération du personnel électoral pour l'élection municipale du 7 novembre 2021
- 7.3. Servitude d'utilité publique par destination du propriétaire - Lot 2 461 577
- 7.4. Demande d'aide financière - Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH)

- 6.2. Public call for tenders Génie 2021-400 : Professional services of heritage architecture and engineering consultants - Conservation work on the Maison Lantier - Awarding

#### Renewal

- 6.3. Public call for tenders Génie 2018-03-1 : Street line marking with three (3) renewal options – Third (3rd) and last renewal option - Renewal
- 6.4. Public call for tenders Génie 2019-700 : Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options - Second (2nd) renewal option - Renewal
- 6.5. Public call for tenders T.P. 2020-09 : Repairs of grass-covered surfaces and installation of sod with two (2) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal
- 6.6. Public call for tenders T.P. 2020-10 : Maintenance of sports fields with four (4) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal
- 6.7. Public call for tenders T.P. 2020-14 : Sidewalks and curbs rehabilitation with four (4) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal

#### Cancellation

- 6.8. Public call for tenders T.P. 2021-30 : Ecclestone Park Chalet Refurbishment - Cancellation

#### Assessment

- 6.9. Public call for tenders T.P. 2020-31 : Structural lining work for sewer connection with four (4) renewal options - Unsatisfactory performance assessment

### **7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Adoption of the 2021 Action Plan for the Integration of Persons with Disabilities
- 7.2. Remuneration rates for election officers for the November 7, 2021 municipal election
- 7.3. Public utility servitude by destination of the owner - Lot 2 461 577
- 7.4. Application for financial assistance - Programme de restauration et de création de milieux humides et hydriques (PRCMHH)

7.5. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2021

7.5. Additional financial contributions to local community groups for the year 2021

## **8. RESSOURCES HUMAINES**

## **8. HUMAN RESOURCES**

8.1. Contrat d'intégration au travail - Renouvellement

8.1. Work integration contract - Renewal

8.2. Chef de division - Ressources financières - Services administratifs - Nomination

8.2. Division Head - Financial Resources - Administrative Services - Nomination

8.3. Mécanicien d'appareils motorisés - Service des travaux publics - Nomination

8.3. Motorized Equipment Mechanic - Public Works Department - Nomination

8.4. Tuyauteur - Service des travaux publics - Nomination

8.4. Pipe Fitter - Public Works Department - Nomination

8.5. Directeur - Service des travaux publics - Confirmation du statut d'employé régulier

8.5. Director - Public Works Department - Confirmation of regular employee status

8.6. Chef de division - Bibliothèque - Service des loisirs et de la bibliothèque - Confirmation du statut d'employé régulier

8.6. Division Head - Library - Recreation and Library Department - Confirmation of regular employee status

8.7. Agent au support informatique - Technologies de l'information - Services administratifs - Confirmation du statut d'employé permanent

8.7. IT Support Agent - Information Technologies - Administrative Services - Confirmation of permanent employee status

## **9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

## **9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

## **10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

## **10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**

## **11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT**

## **11. ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE**

11.1. Évènement international - Jour de la Terre

11.1. International Event - Earth Day

## **12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

## **12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 19 mars 2021 et à l'assemblée ordinaire du 25 mars 2021

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on March 19, 2021, and at the regular sitting held on March 25, 2021

## **13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

## **13. GOVERNMENT BUSINESS**

## **14. RÉOLUTIONS D'APPUI**

## **14. SUPPORT RESOLUTIONS**

## **15. CORRESPONDANCE**

## **15. CORRESPONDENCE**

## **16. AFFAIRES NOUVELLES**

## **16. NEW BUSINESS**

## **17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

## **17. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**



---

M<sup>e</sup> Annie Riendeau  
Greffière/Town Clerk  
Le 1<sup>er</sup> avril 2021/April 1, 2021